

المخطوطات العربية لكتبة النصرانية

للاب لويس ديخو اليسوعي (تابع)

صرف الغبن

٥٧٤ ✠ غالوزي ✠ هو الاب فرنسوا اليسوعي (Fr. Galluzzi) المتوفى سنة ١٧٣١ . عرب له الحوري يوسف البستاني كتابه التحفة الدرية في مناقب القديس لويس غزالغا السني . طبع سنة ١٨٧٠ . وله تسعة تأملات في مار انطونيوس الكبير عربها القس اندراوس اسكندر نسخة منها في دير صكفيان اطلع عربتها القس نعمة الله الكفري . وقد طبعه القس افوام الديواني في كتابه العيشة الهينة (ص ٧١)

٥٧٥ ✠ غبريال ساريس ✠ او النافيري هو مطروبوليت فيلادلفية المشرطن البندقيّة وصاحب عدة تأليف دينية في اللغة اليونانية عاش في اواخر القرن السادس عشر (Lequien, Or. Chr. I, 873) . ذكر البطريك الانطاكي مكاريوس زعيم الحلبي انه اخرج له من اليونانية الى العربية كتابه في الطقوس وكنلدار السنة الذي كان اجتهد في جمعه ٣٥ سنة . منه نسخة في مكتبة باريس (Paris, Ms. 5084) وفي دير مار الياس رشيّاً للربان الروم الملكيين

٥٧٦ ✠ غرادينغو ✠ امبروسيوس البندقيّ الراهب البندكتي المتوفى سنة ١٧٧٤ . وجدنا له في حلب في مكتبة الوارثة (ع ٤٦٧) والروم الكاثوليك كتابه المعنون بالفرق والذائل . وفي مكتبتنا الشرقية نسخة من كتاب آخر اسمه زهر الفضائل في ٤١ فصلاً يتبدى بذكر فضيلة المجبة

٥٧٧ ✠ غروتوس ✠ الهولندي (Hughes Van Groot) المتوفى سنة ١٦٤٥ . وقفنا في لندن على نسخة مخطوطة من كتابه في حجة الشريعة المسيحية . عربية المشرق ادورد بوكوك (E. Pocock) عن اللاتينية . وقد طبع هذا الكتاب في مدينة هالة سنة ١٧٣٥

٥٧٧ ✠ غريغوريوس الكبير ✠ هو البابا القديس المتوفى سنة ٦٠٤ (اطلب ترجمته في الشرق ٧ [١٩٠٤]: ١٨٧-١٩٨): له في مكتبة الموارنة في حلب تعريب محاوراته النفيسة . ترقى النسخة الى القرن الثامن عشر . وفي مكتبة الروم الكاثوليك في حلب ايضاً مسائل بطرس الى غريغوريوس البابا مع الجواب عليها . وهي نسخة جميلة فصيحة الانشاء . من القرن السابع عشر

٥٧٨ ✠ غريغوريوس المنور ✠ هو رسول الارمن القديس في القرن الرابع للسليح . قد باع مؤخرًا الكتبي هيرسمان (Hirsemann, Cat. ٥٥٥, n° 12) مخطوطاً عربياً على رق راق الى القرن الحادي عشر يتضمن ترجمة القديس غريغوريوس المنور بالعربية لم يذكر مؤلفها

٥٧٩ ✠ غريغوريوس الزيتوني ✠ القديس المروف بالثالوثوغوس المتوفى سنة ٣٨٩ . تأليفه باليونانية عديدة تجدها في مجموع الآباء اليونان لين وقد نقل كثير منها الى السريانية والعربية . ومما يوجد له معرباً بين مخطوطات المكاتب : ١ عدة ميامر يبلغ عددها في بعض المكاتب ١٦ ميسراً وفي غيرها ٣٠ بل في بعضها الى نحو المئة . منها نسخ في مكتبة التائيكان في رومية . وفي مكتبتنا الشرقية وفي مكتبة جامعة الاميركان في بيروت وفي مكتبة الثلاثة الاقار (تاريخها سنة ١٨٢١) وفي مكتبة كبريدج (Wright, II, 960) وقد ذكرها ابو البركات في قائمه فعددها منها ٣٠ ميسراً . ٢ مقالات القديس غريغوريوس اللاهوتي . مجلد ضخيم في نحو ١٠٠٠ صفحة ناقص اوله في مكتبة النسيور جرجس شلحت في حلب . والمراجع ان تعريب الميامر والمقالات المذكورة بعدائه بن النفل الانطاكي في اواسط القرن الحادي عشر . ٣ مسائل القديسين غريغوريوس وباسيليوس في مكتبتنا الشرقية منها نسختان . وفي بيت الشماس شكري ايب في حلب نسخة اخرى تاريخها سنة ١٧٨٢ . ٤ وقايا مار غريغوريوس وما شاهده في السماء والجحيم . له كتاب مصنوع . منه ثلاث نسخ في مكتبتنا الشرقية طبع في مصر . ٥ نسخة القديس المعروفة باتريز اغيون وشرح المقران شمعون الطوراني على مقالة القديس غريغوريوس فيها . منها نسخة في مكتبتنا الشرقية منقولة عن نسخة دير الشرفة . ٦ تفسير ما قاله القديس غريغوريوس الثالوثوغوس لتلميذه مار افرام . منه نسخة في بعض مجاميع مكتبتنا الشرقية . ونظمت مصنوعاً .

٧ رسالة للقديس غريغوريوس في تشبه الانسان بطبائع الحيوان ويدعى ايضاً الفاظ القديس غريغوريوس عن الاشياء المخلوقة. منه نسخة في مكتبتنا الشرقية. ونسخة في بيت الوجيه نقولا التروني. وقد نشر عيسى افندي اسكندر العلوف هذه المقالة في مجلة النعمة (١٩٢:٣ و ٢٧٣). مع بعض اصلاحات. وهذه المقالة ايضاً مصنوعة لا ذكر لها بين اعمال القديس غريغوريوس اليونانية

٥٨٠ ✠ غريغوريوس التوسي أو النيصي ✠ هو القديس غريغوريوس اسقف نيص و اخو القديس باسيلوس التوفي سنة ١٠٠ م. ذكره ابو البركات بن كبر في قائمتهم معدة داسعة من كتيبه (ص ٦٨٠ Riedel). ومما عرّفه له عبدالله بن الفضل الانطاكي وغيره: ١ تفسيره لنشيد الاناشيد. منه نسخ في مكتبة مدرسة الصلاحية للاباء البيض وفي مكتبتنا الشرقية وفي مكتبتنا دير الشرفة ودير الشير (مخط الاخ توما قبّاش سنة ١٨٣٨). ٢ تفسيره لحكمة سليمان. منه نسخة في دير الشرفة. ٣ وفيما تفسير سفر الجامعة ترجمه الطران دقائيل طرخي. شرح عنوانات الزمير نسخة مخطوطة في مكتبة الموارنة في حلب اوقفها عليها احد تجار الانكليز المستر شرمّن تليد التولوي سنة ١٧٣٤. ٤ كتاب خلقه الانسان وهو تشة كتاب الاكيريون الذي وضعه اخوه القديس باسيلوس سنة ٦٥٠ للعالم (١٥٠٢ م). منه نسختان في مكتبتنا الشرقية الواحدة قديمة وهو على ما نظن الرسالة في تفسير الخليفة التي وجّتها الى اخيه بطرس وذكرها ابو البركات. ومنه نسخة في مجمع انتشار الايمان عنوانها الاحتجاج عن الخليفة. ٦ كتاب الفردوس العقلي منه عدة نسخ: اثنتان في مكتبة الموارنة في حلب. واثنتان في مكتبتنا الشرقية. واثنتان في مكتبة القس بولس سباط (ROC, 1920-21 n^{os} 3 et 22). ونسخة في مكتبة الروم في حلب وفي مكتبة دير الشرفة وقد وصف المرحوم الدكتور فون روزن (Von Rosen) نسخة بطرسبرج وصفاً واسماً (Mss de l'Institut des Langues Orientales, n^o 235). ٧ كتاب مختصر كثر الاسرار في مكتبة مجمع انتشار الايمان برومية يقال فيه: نقل الى العربية برومية الكبرى كبة مكاريوس مطران دمشق في دير يسوع المخلص سنة ١٧٢٦. ٨ كتاب الابواب في صفة طبيعة الانسان ترجمه من اليونانية الى العربية حنين بن اسحاق المتطبب وعدته ٢٣ باباً.

ذكره أبو البركات . ٩ مديح القديس غريغوريوس للقديس افرام . منه نسخة في مكتبتنا الشرقية تاريخها سنة ٥٣١٢ هـ ١٢١٥ م . وقد نشرنا هذا المديح في المشرق (١٩) [١٩٢١]: ٥٣ و ٥٠٦ . ١٠ قداس السرائر للابن (كذا) ذكره أبو البركات ص ٦٤١ . ١١ كتاب ايساغوجي وهو المدخل الى قاطيغوريوس يفيد في تقسيم المعاني وتنظيم اصول العقيدة التي عليها أُسست المباني (فيه ايضاً)

٥٨١ ﴿غريغوريوس الحبشي﴾ قد وجدنا له في سياحتنا الى صيدنايا سنة ١٩٠٦ في ديوراهايات الروم كتاباً عنوانه «مجادلة القديس غريغوريوس رئيس اساقفة مدينة كرسي الحبشة المدعوة كيفرا مع واحد عبراني» وغريغوريوس هذا هو . على ما يظهر رسول اليسن المعروف بمجر جانيوس (راجع المشرق ٩ [١٩٠٦]: ١٠٥١) الذي كان في القرن السادس للمسيح وقد ذكرناه وذكرنا جداله مع هريان الرباني في كتابنا «النصرانية وآدابها بين عرب الجاهلية» (ص ٦٤-٦٥، ٣٢٩، ٣٦٩)

٥٨٢ ﴿غريغوريوس دي مونفور﴾ هو الطرباري لويس مارياً البتوني سنة ١٧١٦ . عرب له المرحوم الاب ادوار سلازاني اليسوعي كتابه «العبادة الحقيقية نحو مريم البتول الامّ الالهية» فطبعة سنة ١٩٠٥ . وهذا الكتاب تصرّف فيه الطبيب الذكر المطران يوسف دريان فقسّمه فصولاً على عدد ايام الشهر المريعي ودعاها عبادة الشهر المريعي او تأملات شهر ايار وشهر تشرين

٥٨٣ ﴿الزيتي﴾ هو الشيخ سليمان بن حسن اسقف غزوة الملكي بعد ارتداده عن الاسلام في القرن الرابع عشر . ذكر عيسى افندي اسكندر العلوف ترجمته وبعض قصائده وقال انه مات شهيداً (النعمة ١: ٦١٩ و ٦٥٨) : لهذا الشيخ المتبحر ديوان شعر واسع وقصائد حسنة في مواضع دينية وادبية . منه خمس نسخ في مكتبتنا الشرقية ترقى الواحدة الى القرن السادس عشر . ومنه ايضاً نسخ شتى في مكتبة القبر المقدس في القدس الشريف وفي دير الخلف وفي مكتبة بطريركية الروم في دمشق وفي مكتبة القس بولس سباط (ROC, XVIII, n° 89) . ٢ له عند حضرة الحوري قسطنطين الباشا وفي حلب عند النسيور جرجس منش رسائل وردود على المخالفين للامانة المستقيمة وعلى المراطقة كآديوس واوطيخا ونسطور ويعقوب البرادعي وساويرس . ٣ وله عندهما مقالات في وحدانية الخلق وفي التجسد

والصلب وفي الانسان والعالم . وبعض فصولها مسجّمة . منها نسخة في مكتبي الروم
البطريركيتين في دمشق والقدس . ٤ . وله في مجموعة الاب قسطنطين الباشا مسائل
وأجوبة . ناسخها صفرونيوس بن مرسى الطرابلسي ابن الحاج سليمان الطرابلسي
البعروني الاصل سنة ٧١٥٢ للعالم (١٦١١م)

٥٨٤ ﴿غضبان﴾ هو الياس الحلبي الرومي الكاثوليكي . ألف كتاب
رحلته الى زيارة القدس الشريف سنة ١٧٥٥ فوصف مزارات الامكنة المقدسة واخبار
سفره منه نسخة حسنة في مكتبتنا الشرقية

٥٨٥ ﴿غزالس﴾ هو الاب ترس غزالس (Tyrse Gonzales) رئيس
الرهانية اليسوعية العام المتوفى سنة ١٧٠٥ له كتاب تنفيد الشيعة ومعتقدات الاسلام .
عربة في رومية احد المسيحيين سنة ١٧٢٩ وهو اليوم في مكتبة البروفنداد وقد طبع
اصله اللاتيني سنة ١٦٨٩

٥٨٦ ﴿غوادنيولي﴾ ويقال كوادنولس (Guadagnoli) هو الاب فيليوس
الراهب الفرنسي المتوفى في رومية سنة ١٦٥٦ . له ١ رد على احمد زين العابدين
الذي كان حاول تنفيد كتاب الاب جيروم كاثيه اليسوعي في اثبات الدين
المسيحي المعلن "مرآة مريضة الحق" فدعا تنفيذه "صاقل المرأة" فقام الاب غوادنيولي
معارضاً لاحمد زين الدين ومدافعاً عن تأليف الاب اليسوعي بكتاب دعاه "اجابة
التيس الحفيد كوادنولس الى احمد الشريف بن زين العابدين الفارسي الاصبهاني"
وطبعه في رومية سنة ١٦٣٧ تحت مراقبة يوسف البعليني ثم جدد طبعه سنة ١٦١٩
تحت هذا العنوان "براهين مختلفة فيما هو لشرية الله بالحق" . ولغوادنيولي ايضاً كتاب
في قواعد اللغة العربية باللغة اللاتينية طبع في رومية على يد الشمس يوسف البلوقي
من عيلة بيت هلال في جبل لبنان في مطبعة داود قر (Luna) الماروني سنة ١٦١٢

٥٨٧ ﴿غوبينت﴾ الاستاذ كلوس غوبينت (Gobinet) من اساتذة مجمع
سربونا المتوفى في باريس سنة ١٦٠٠ . في مكتبتنا الشرقية نسخة مخطوطة من كتابه
"ارشاد الاحداث منذ الصبوة والشبوبة في منهج التقوى المسيحية" في خمسة اجزاء .
صفحاته ٥٩٧ علته بيده الياس بن يوسف انطون خايل الصباغ نجلب سنة ١٨٥٧ .
منه نسخة اخرى في بيت الشمس الاديب شكري أيوب في الشهاب . وقد طبع

الآباء الفرنسيسكان هذا الكتاب في القدس سنة ١٨٢٩

٥٨٨ ﴿غوردنسيو بنفلي﴾ (G. Bonfigli) من ماتيليكة الراهب الفرنسي والقاصد الرسولي في سورية ثم في مصر المتوفى سنة ١٩٠٤ (اطلب الشرق ١٢ [١٩٠٩]: ١٧). نشر في مطبعة رهبانيته في القدس الشريف سنة ١٨٢٥ ملخص حياة القديس لويس غترانغا اليسوعي وكتاب مختصر النفران الشهير بنفران مار فرنسيس (١٨٦٤) وله غراماطيق عربي في اللغة الايطالية طبع مرتين (١٨٦٨ و ١٨٧٩) ٥٨٩ ﴿غوري﴾ الاب يوحنا اليسوعي واللاهوتي البارح المتوفى سنة ١٨٦٧.

له كتاب الشهير الذي عنوانه مختصر اللاهوت الادي. عربته من اللاتينية اولاً الحوري يوسف البستاني منه نسخة في مكتبتنا الشرقية. ثم عني بتعريبه قبل استقائه المطران يوحنا حبيب منشي جماعة المراسلين الكرستيين. وقد طبعت هذه الترجمة في جزئين في المطبعة العمومية الكاثوليكية (١٨٧٩-١٨٨٢). وله الفتاوى على كتابه اللاهوت الادي في جزئين عربيهما ايضاً اخري يوسف البستاني ثم الاب دوناتوس (عطالله) ثرينه اليسوعي ومن كلا التعريبين نسخة في مكتبتنا الشرقية

٥٩٠ ﴿غورم﴾ هو الكاهن الفرنسي حنا جوزف المتوفى سنة ١٨٢٩ صاحب تأليف عديدة. عرب له الحوري يوسف المعلم كتابه المعنون بقداية الكاهن فطيمه بالمطبعة العمومية سنة ١٨٢٥

٥٩١ ﴿غويدو﴾ مطران مدينة والنسة في فرنسة وكاروز الملك في القرن السابع عشر له في احد مخطوطات مكتبتنا الشرقية ثمان موعظ عربها الاب اغناطيوس كليسن اليسوعي المرسل في حلب

٥٩٢ ﴿غوينار﴾ او كينار الاب انطون اليسوعي (A. Geynard) كان في القرن الثامن عشر توفي سنة ١٧٨٠. وجدنا له : ١ في غزير عند الحوري بطرس حبش كتاباً بالغا ٢٠٠ صفحة في التوبة نظم فيه اقوال داود في مزاميره ومنه نسخة في مكتبتنا الشرقية عنوانها كتاب بستان الحياة وسيل مهدي الخطاة ٢. وفي دير راهبات الزيادة في عينطورا نسخة من تعريبه لكتاب القديس فرنسيس سالازيلس عن سيرة راهبات ٣. وله هناك رسالة في الطاعة الرهبانية كتبها سنة ١٧٤٧. ٤. وفي دير من ايضاً ترجمة جوابات القديسة حنة فرنسيسكا دي شتال الى بناتها عن

- القوانين. ٥ وفيه أيضاً تعريب رياضات الأب يورد الواعظ اليسوعي سنة ١٧٥٨ .
٦ ولما هو أيضاً الذي عرب قوانين القديس اغوستينوس الذي عندهم وقد طبع
سنة ١٩٠٩ في المطبعة اللبنانية (جبر بيروت)
٥٩٣ ﴿ غيتون ﴾ الأب رينه اليسوعي (R. Guitten) المترجم في سنة ١٩١٠ .
عرب حضرة الحوري بطرس ابو زيد تأليفه المنون كتاب العفاف الى الشبية والناشئة
المسيحية وطبعة في مطبعة حريصا سنة ١٩٢٠ (له تالبع)

كيف يجب أن اقضي يومي ؟

فوائد صيغة اخلاقية اجتماعية ١)

للحكيم امين الجبل

من الحقائق الالهية ان قيمة الشيء تقاس على قدر شأنه ونفعه فليس اعتبارنا
للرصاص اعتبارنا للفضة ولا تقديرنا للدرهم كتقديرنا للدينار . كنت متعجباً في حديثي
بمحكم من عظماء لبنان فأمعن النظر في اعماله وتدقيقه في تسطير اموره فمأ قال لي :
« اهلهم يا بني ان ما توازي قيمته غطة القلم جدير بالاعتبار والتحرير » . فما قولنا بعد
هذا عما تساوي قيمته الدنيا بل قتل السماء نفسها ألا وهو الزمان

ان الزمان لمن اكبر نعم الله على البشر ا هو الذي يتكنا من تيجده تعالى ونفع
خلاتقه في كل ساعات الحياة . لولاه لما استطعنا تنوير عقولنا بالعلوم وتهذيب نفوسنا
بالصلاح والتشبع بأرونة الرفاهية والهناء . بفضلِه نتمتع بخطر خطورة سلم الكمال
حتى بلوغ الغاية

على ان ذلك الكثر الثمين المعطى للعاملين لا يمكن استناده الا اذا روعيت
نواميسه على مثال الاشياء الثينة التي لا يزيغ المرء عن قوانينها الا ضال البيل كما

(١) هي المحاضرة التي القاها في نادي اخوية القديس يوسف بحضور لجنة الاكابر وس
وكثيرين من الاعيان والاخوان